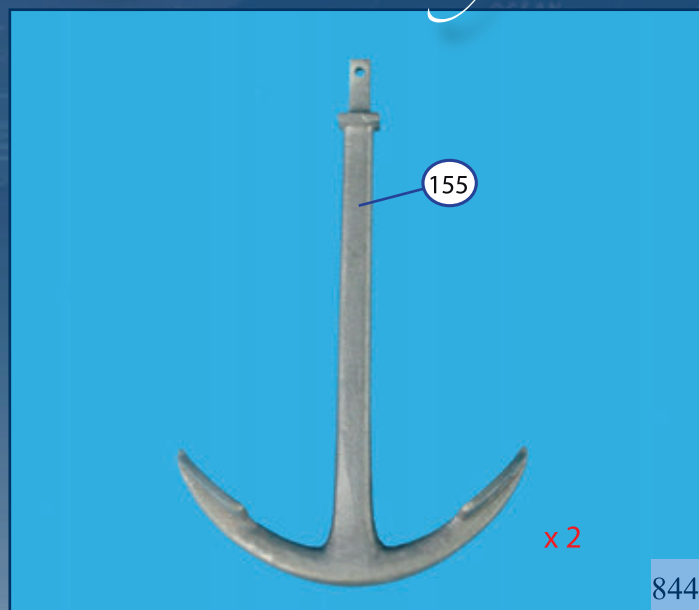




Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 844. Tome las anclas, piezas 155. Repase sus rebabas, aplíqueles imprimación y píntelas de color negro roto. Deje secar.

Foto 845. Tome las 4 piezas cortadas por láser 156. Tome chapa de forro 17 de 0.5x4x300mm, tíñala de sapeli y úsela para forrar las piezas 156.

Foto 846. Pegue entre sí las piezas 156, alojando en su interior las anclas en la posición mostrada.

Foto 847. Con fleje de latón 154 realice los refuerzos mostrados alrededor de las piezas 156 en ambas anclas.

Photo 844. Prenez les ancres, pièces 155. Retouchez les bavures, appliquez une couche d'apprêt et peignez-les en noir cassé. Laissez sécher.

Photo 845. Prenez les 4 pièces découpées au laser 156. Prenez une plaque de recouvrement 17 de 0,5x4x300 mm, teignez-la couleur sapelli et utilisez-la pour recouvrir les pièces 156.

Photo 846. Collez entre elles les pièces 156, en mettant à l'intérieur les ancres à la position indiquée.

Photo 847. Avec un feuillard en laiton 154, faites les renforts indiqués autour des pièces 156 sur les deux ancres.

Picture 844. Take anchors, parts 155. Clean off any burrs, apply primer and paint them off-black. Let it dry.

Picture 845. Take the 4 laser-cut parts 156. Take lining plank 17 measuring 0.5x4x300mm, stain it sapele and use it to line parts 156.

Picture 846. Glue parts 156 together, housing inside them the anchors in the position shown.

Picture 847. Using a strip of brass 154 make the stiffeners shown around parts 156 on both anchors.



Hermione La Fayette

80/1

Anclas – Ancres – Anchors



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 848. Pinte de color negro los refuerzos del paso anterior.

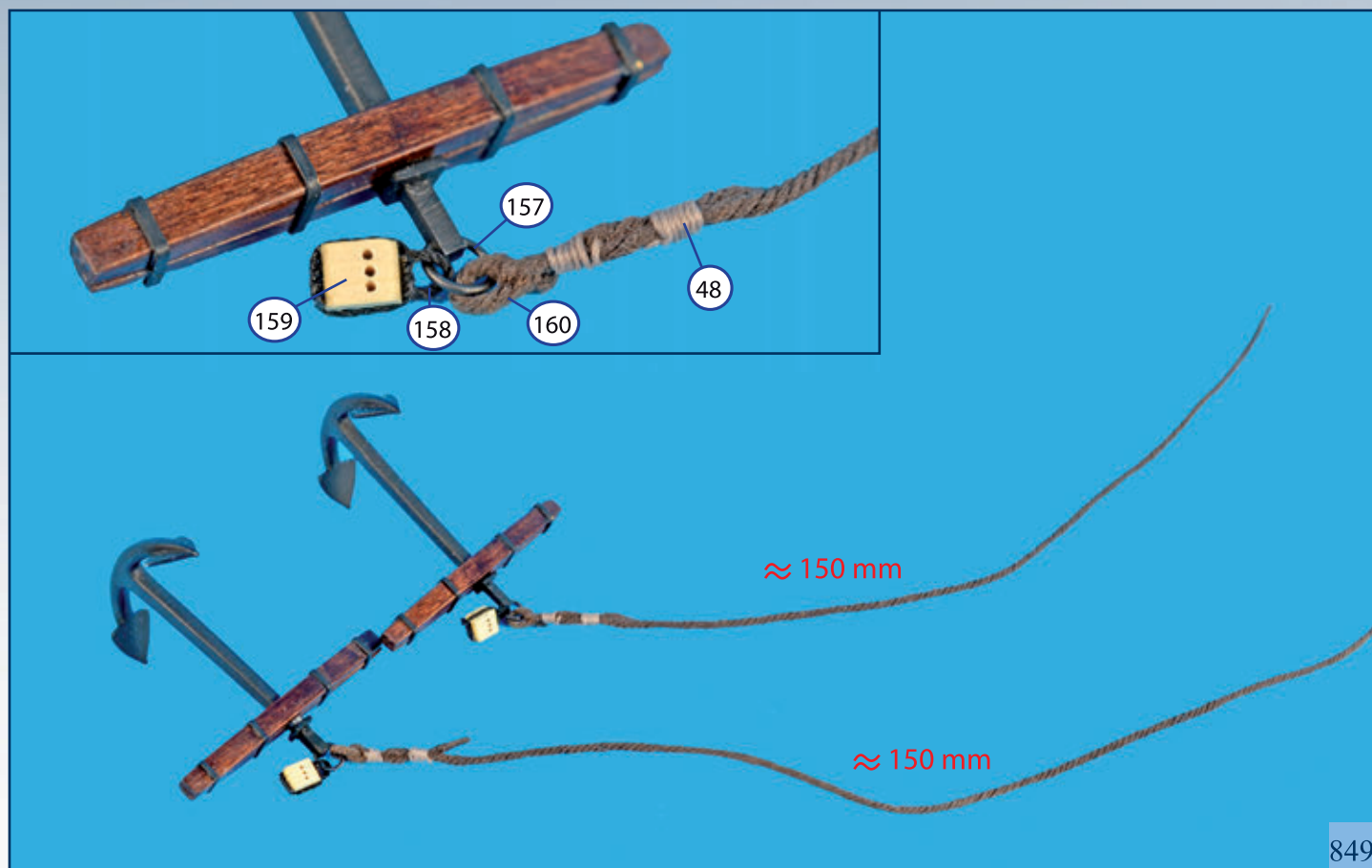
Foto 849. Añada a cada ancla una anilla 157 pintada de negro. En dicha anilla amotone un cuadernal triple 159 con hilo negro de $\varnothing=0.75\text{mm}$ 158. Añada dos porciones de hilo marrón de $\varnothing=2\text{mm}$ 160 con las ataduras mostradas, realizadas con hilo crudo de $\varnothing=0.25$ 48. Conserve las anclas para un montaje posterior.

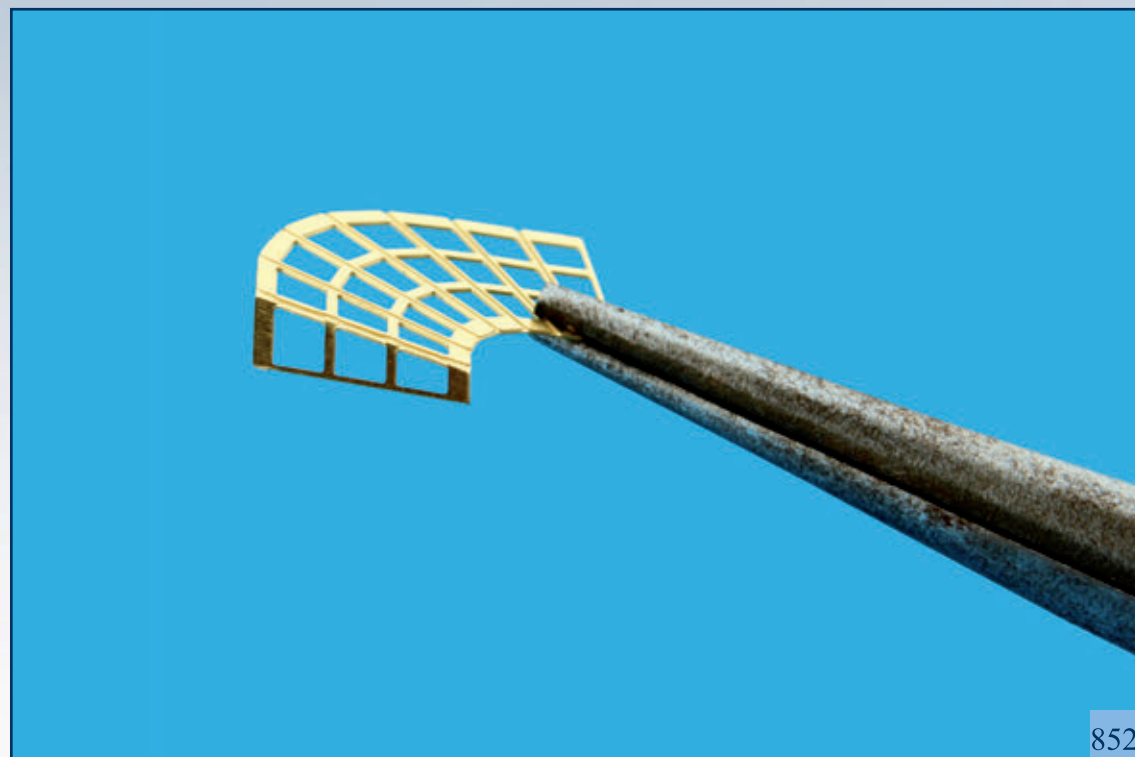
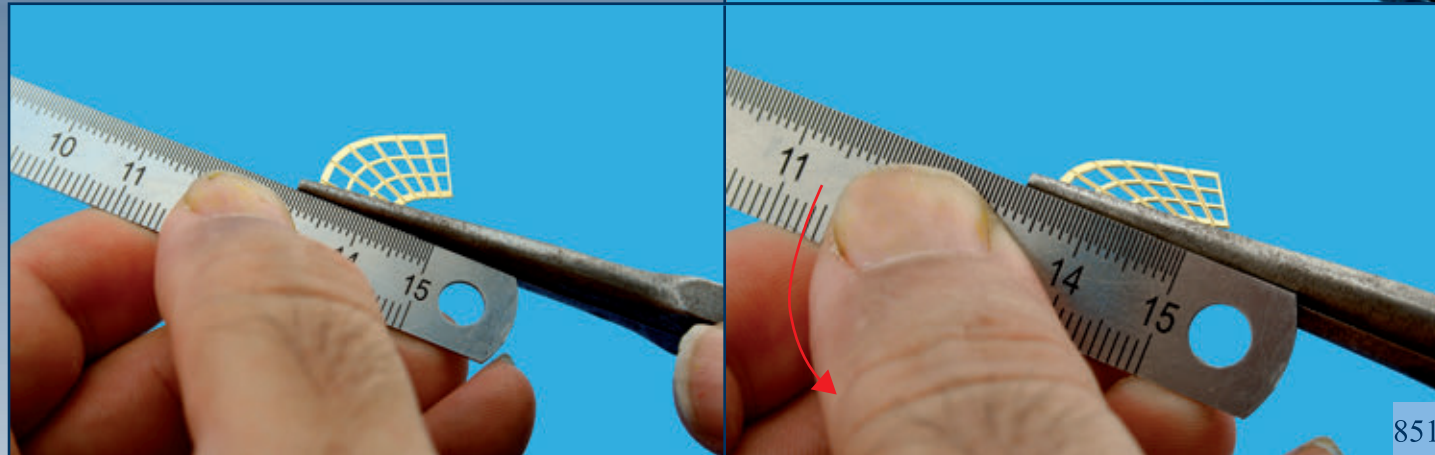
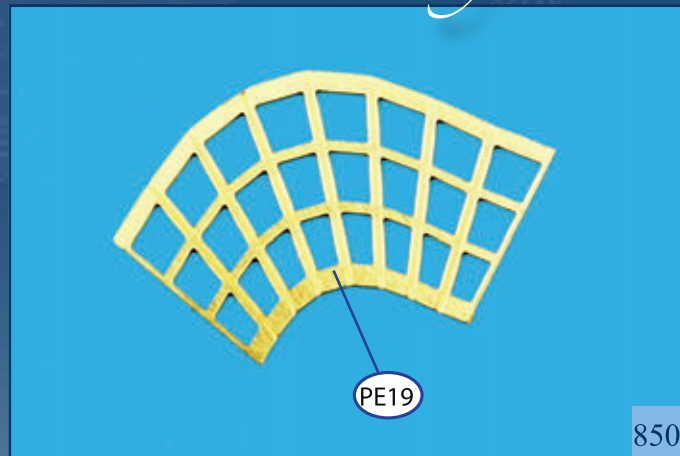
Photo 848. Peignez en noir les renforts de l'étape précédente.

Photo 849. Ajoutez à chaque ancre un anneau 157 peint en noir. Équipez sur cet anneau une poulie triple 159 avec du fil noir de $\varnothing=0,75\text{ mm}$ 158. Ajoutez deux portions de fil marron de $\varnothing=2\text{ mm}$ 160 avec les attaches indiquées, réalisées avec du fil beige de $\varnothing=0,25$ 48. Conservez les ancres pour un montage par la suite.

Picture 848. Paint the stiffeners from the previous step black.

Picture 849. Add a ring 157 painted black to each anchor. On said ring, bind a triple pulley block 159 with black string $\varnothing=0.75\text{mm}$ 158. Add two parts of brown string $\varnothing=2\text{mm}$ 160 with the fastenings shown, made with string $\varnothing=0.25$ 48. Keep the anchors for later assembly.





Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 850. Tome la pieza de fotograbado PE19.

Fotos 851, 852. Ayudándose de un alicate de punta plana alineado con las líneas de pliegue marcadas en la pieza y una regla metálica para empujar uniformemente al otro lado, doble la pieza PE19.

Photo 850. Prenez la pièce de photogravure PE19.

Photos 851, 852. À l'aide d'une pince plate alignée par rapport aux lignes de pliage marquées sur la pièce et une règle métallique pour pousser uniformément de l'autre côté, pliez la pièce PE19.

Picture 850. Take the photoetched part PE19.

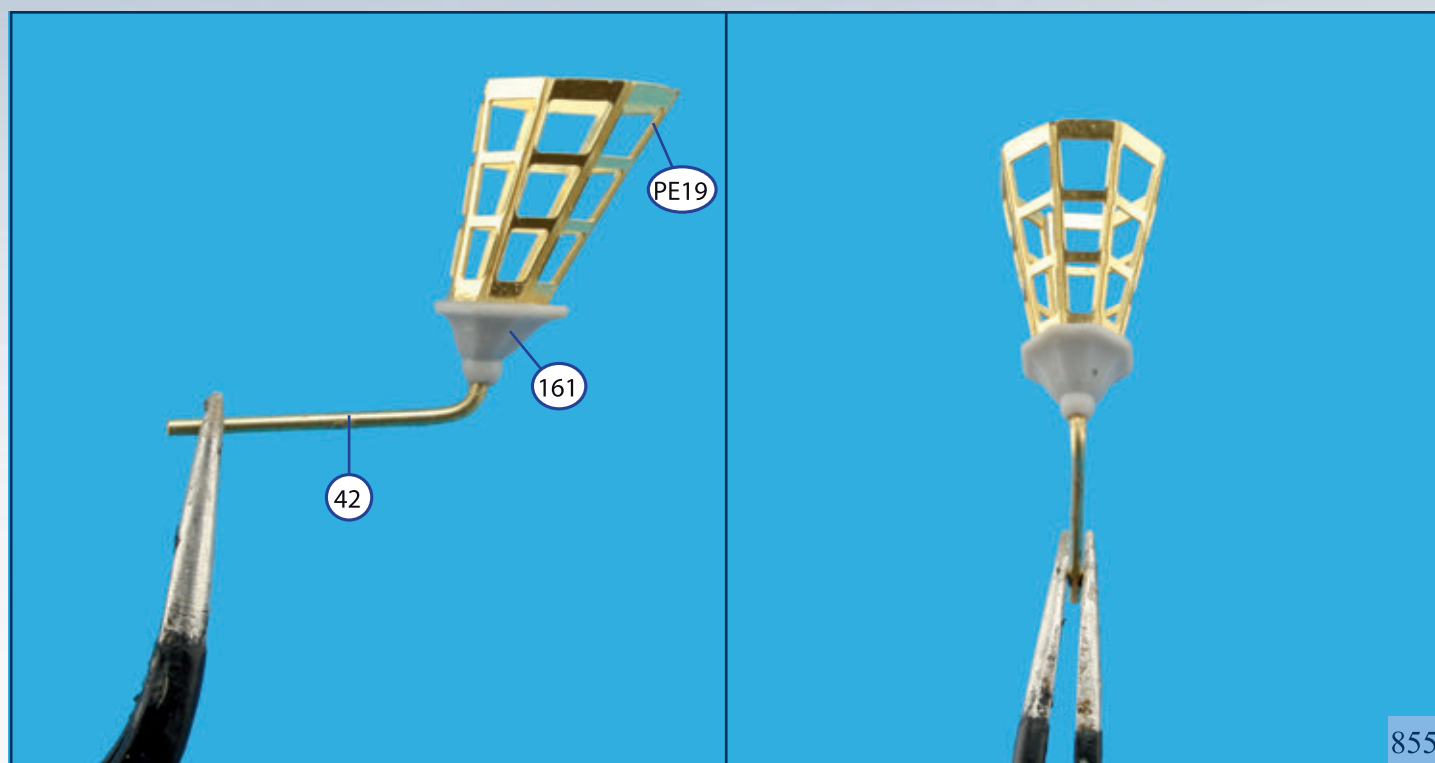
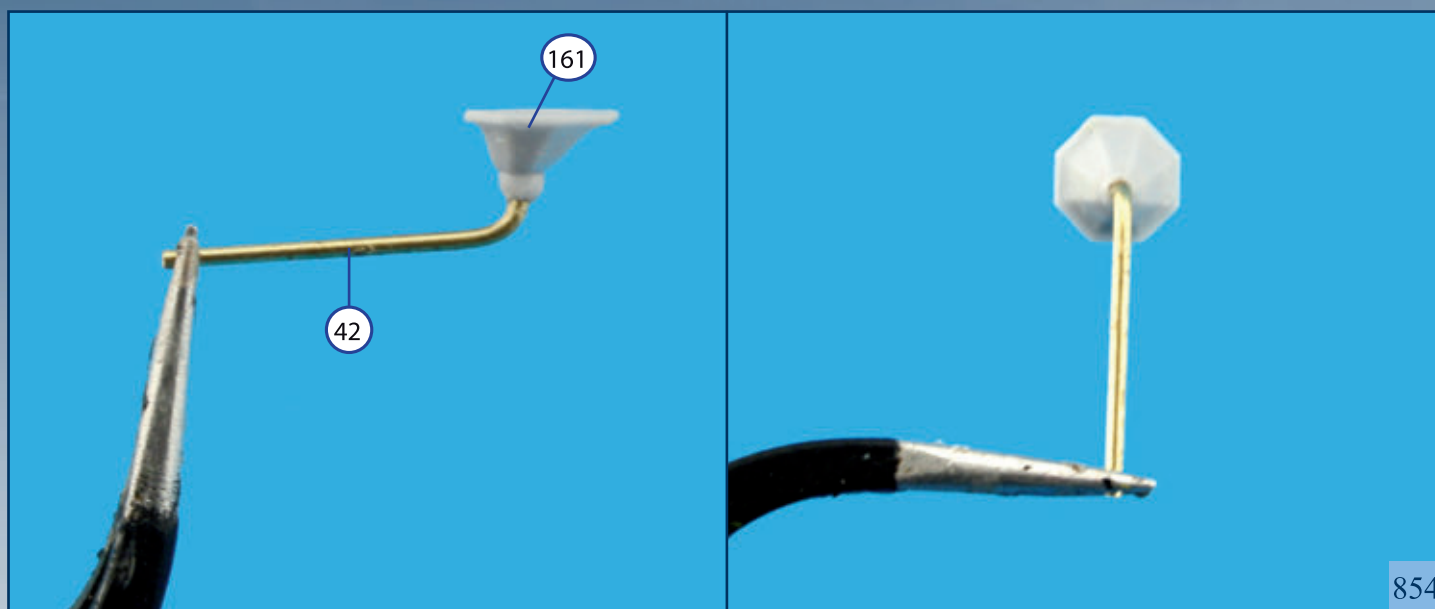
Pictures 851, 852. With the aid of flat nose pliers aligned with the fold lines marked on the part and a steel ruler to push evenly the other way, bend part PE19.



Hermione La Fayette

81/1

Fanal - Fanal - Lantern



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 853. Continúe doblando la pieza cuidadosamente con el método anterior hasta obtener la estructura del fanal.
Foto 854. Tome la pieza de metal 161. Añádale una pieza de varilla de latón 42 doblada 90°. No se preocupe demasiado por el largo de la varilla: al montar el fanal en el casco eliminará el sobrante.
Foto 855. Pegue la pieza PE19 sobre la pieza 161.

Photo 853. Continuez en pliant la pièce délicatement d'après la méthode précédente jusqu'à obtention de la structure du fanal.
Photo 854. Prenez la pièce métallique 161. Ajoutez-lui une pièce de tige de laiton 42 pliée à 90°. Ne vous souciez pas trop de la longueur de la tige: En montant le fanal sur la coque, vous retirerez ce qui dépasse.
Photo 855. Collez la pièce PE19 sur la pièce 161.

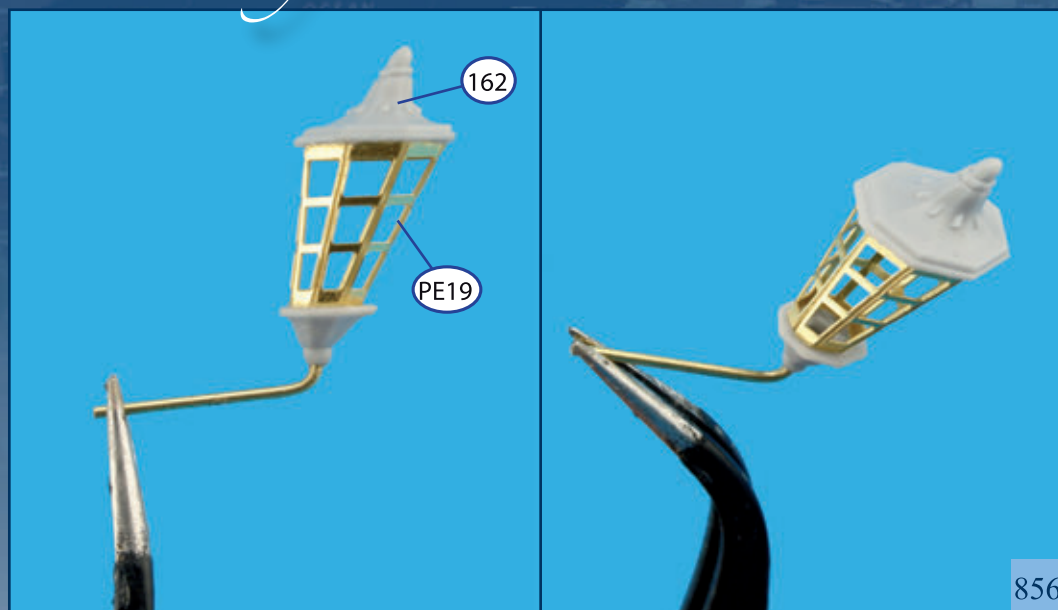
Picture 853. Continue bending the part carefully using the method above until you obtain the lantern structure.
Picture 854. Take part of metal 161. Add to it a part of brass rod 42 bent 90°. Do not worry too much about the length of the rod: on assembly of the lantern on the hull the surplus will be removed.
Picture 855. Glue part PE19 on to part 161.



Hermione La Fayette

81/2

Fanal - Fanal - Lantern



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 856. Tome la pieza de metal 162. Péguela sobre la pieza PE19.

Foto 857. Aplique imprimación y pinte de amarillo el fanal.

Fotos 858, 859. Usando una cola blanca o vinílica que al secar quede transparente (realice pruebas con la cola de que disponga) añada los cristales del fanal. Para ello aplique con un palillo pequeñas cantidades de cola en cada uno de los huecos de la pieza PE19.

Fotos 860. Fanal completado tras dejar secar la cola el tiempo necesario. Conserve cuidadosamente el fanal para un montaje posterior.

Photo 856. Prenez la pièce métallique 162. Collez-la sur la pièce PE19.

Photo 857. Appliquez une couche d'apprêt et peignez le fanal en jaune.

Photos 858, 859. À l'aide de colle blanche ou vinylique qui en séchant devient transparente (faites des essais avec la colle que vous avez), ajoutez les vitres du fanal. Pour cela, appliquez à l'aide d'un bâtonnet de petites quantités de colle sur chacune des ouvertures de la pièce PE19.

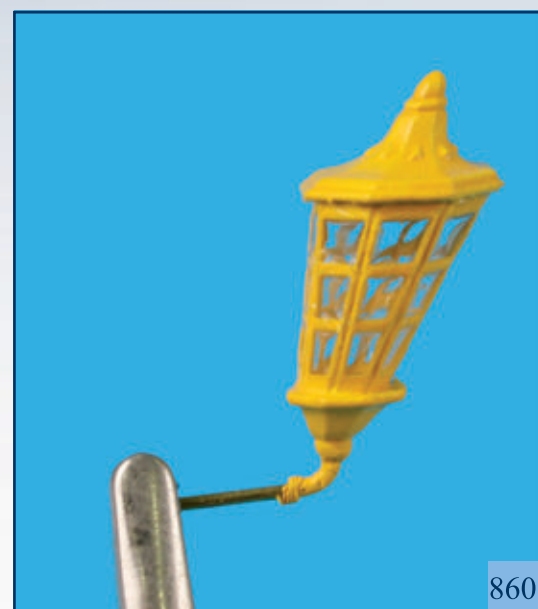
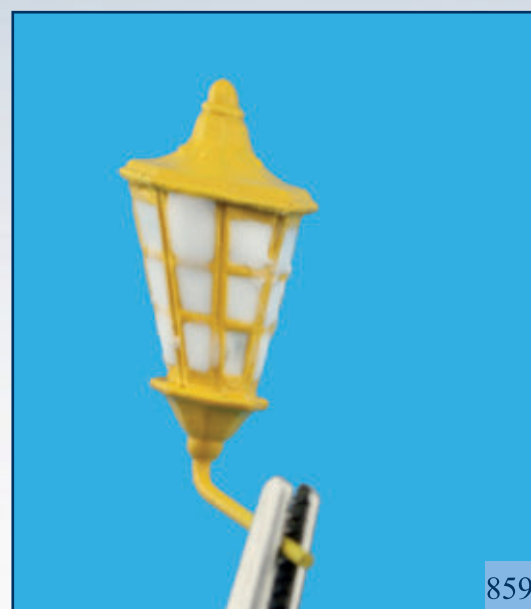
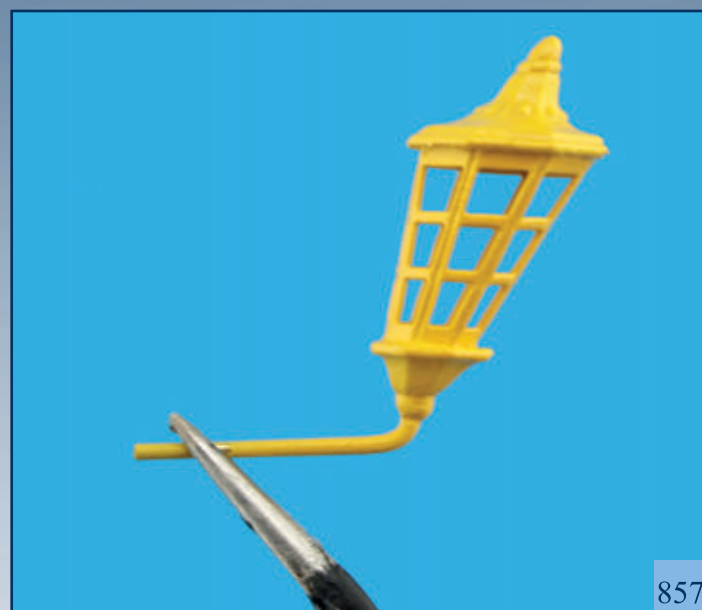
Photo 860. Le fanal est terminé après avoir laissé sécher la colle le temps nécessaire. Conservez soigneusement le fanal pour le monter par la suite.

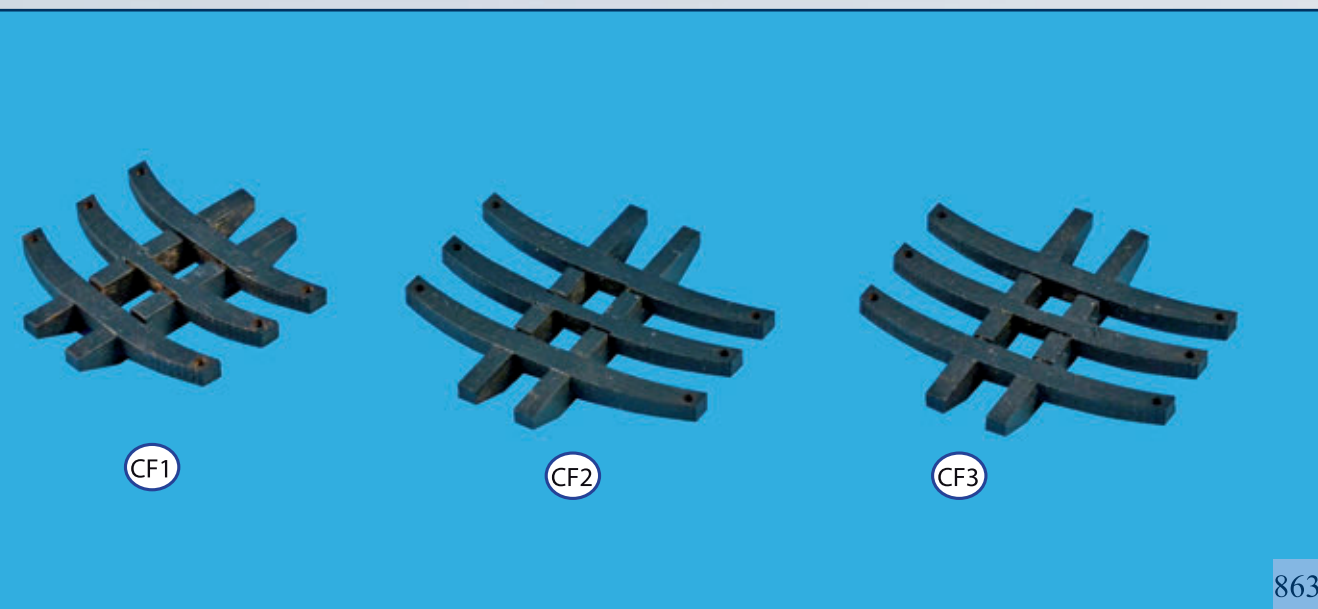
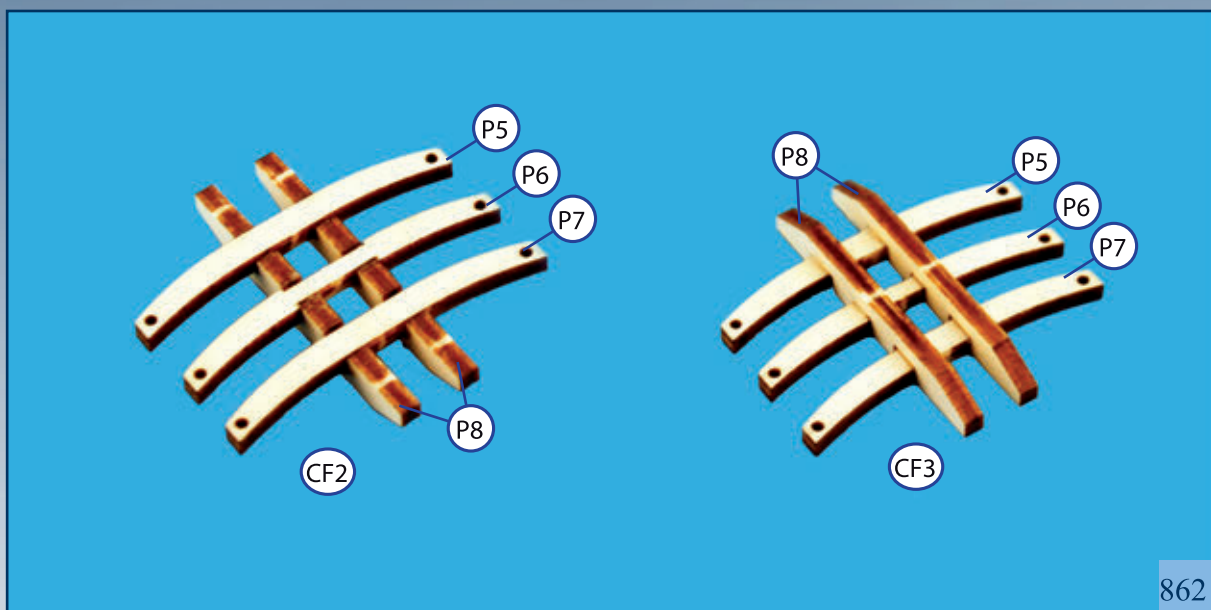
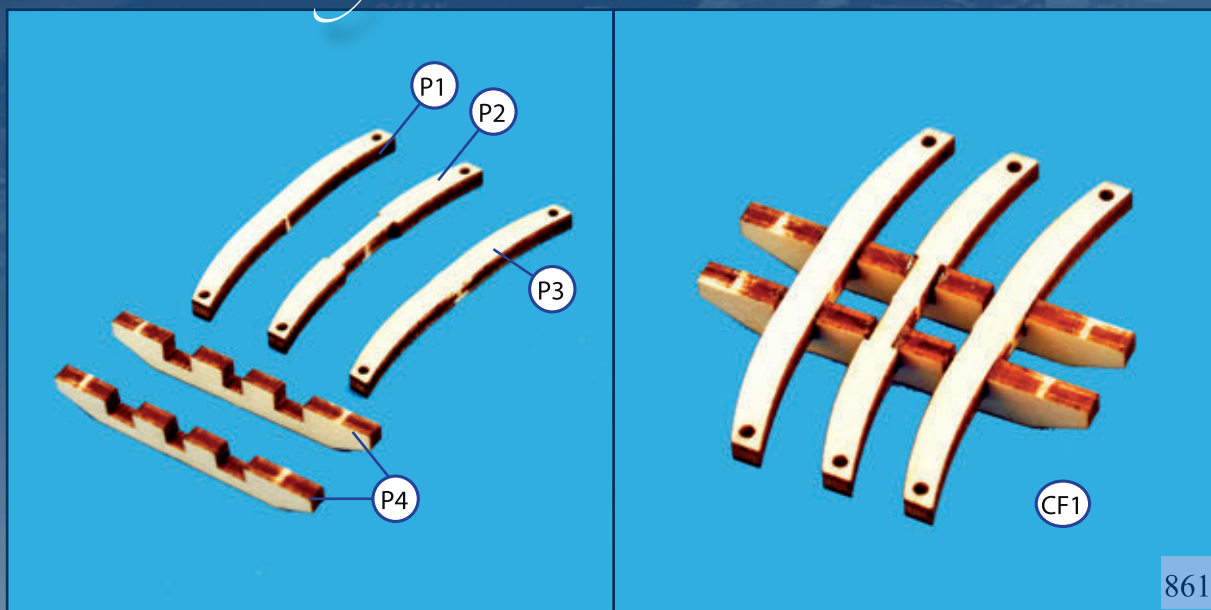
Picture 856. Take the part of metal 162. Glue it on part PE19.

Picture 857. Apply primer and paint the lantern yellow.

Pictures 858, 859. Using white or vinyl glue which on drying becomes transparent (test the glue you have) add the lantern glass. To do so, with a toothpick apply small amounts of glue on each of the gaps in part PE19.

Pictures 860. Completed lantern after leaving the glue to dry for the right length of time. Carefully keep the lantern for later assembly.





Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 861. Encaje y pegue las crucetas P1, P2 y P3 en los baos P4 para obtener la cofa CF1.

Foto 862. Repita la operación anterior por duplicado con las crucetas P5, P6 y P7 y los baos P8 para obtener dos cofas iguales, CF2 y CF3.

Foto 863. Aplique tapaporos y pinte de negro, preferiblemente a aerógrafo, las cofas CF1, CF2 y CF3.

Photo 861. Emboîtez et collez les barres P1, P2 et P3 sur les barreaux P4 pour obtenir la hune CF1.

Photo 862. Refaites la même chose à deux reprises avec les barres P5, P6 et P7 et les barreaux P8 pour obtenir deux hunes identiques, CF2 et CF3.

Photo 863. Appliquez un bouche-pores et peignez en noir, de préférence à l'aérographe, les hunes CF1, CF2 et CF3.

Picture 861. Fit and glue cross-braces P1, P2 and P3 on to beams P4 to make the top CF1.

Picture 862. Repeat the previous operation twice with cross-braces P5, P6 and P7 and beams P8 to make identical foretops, CF2 and CF3.

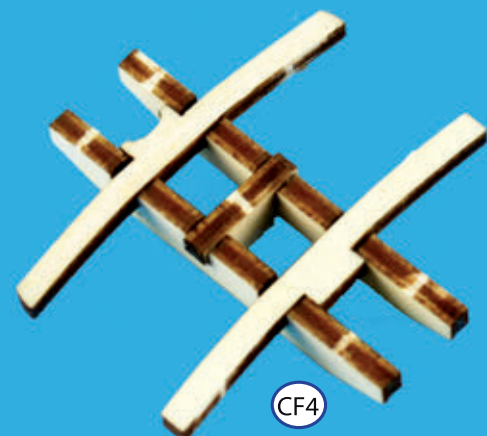
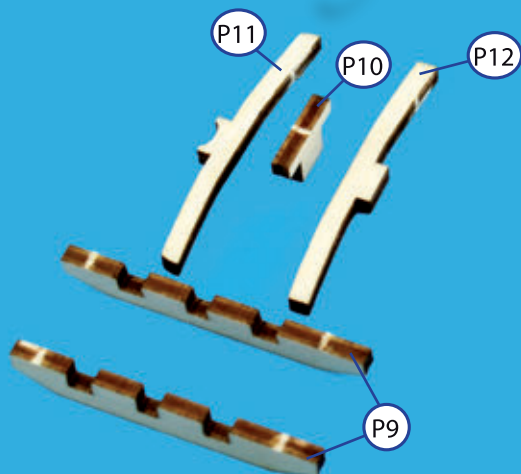
Picture 863. Apply pore sealant and paint black, preferably using an airbrush, foretops CF1, CF2 and CF3.



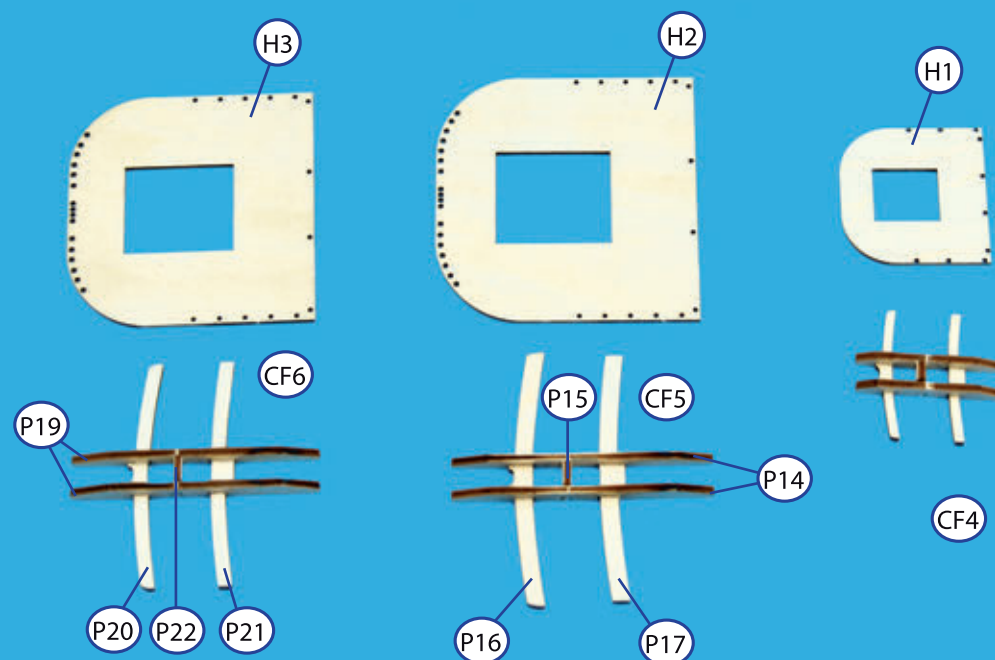
Hermione La Fayette

82/1

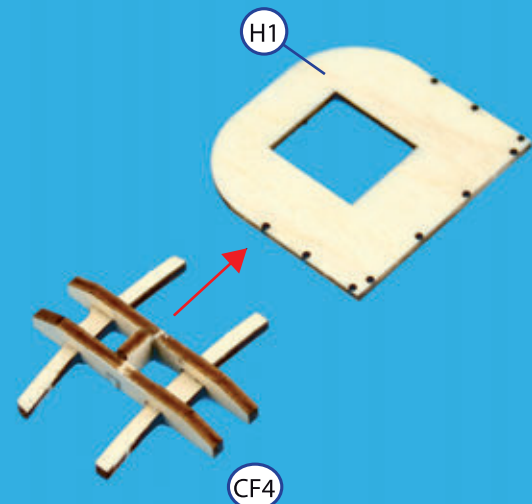
Cofas – Hunes - Foretops



864



865



866



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 864. Encaje y pegue las crucetas P11 y P12, el separador P10 y los baos P9 para obtener la estructura de la cofa CF4.

Foto 865. Repita la operación con las piezas P16, P17, P15 y P14 para obtener la estructura de la cofa CF5, y con las piezas P20, P21, P22 y P19 para obtener la estructura de la cofa CF6. Tome las piezas H1, H2 y H3.

Foto 866. Pegue la estructura de la cofa CF4 a la pieza H1 perfectamente centrada.

Photo 864. Emboîtez et collez les barres P11 et P12, le séparateur P10 et les barreaux P9 pour obtenir la structure de la hune CF4.

Photo 865. Refaites la même chose avec les pièces P16, P17, P15 et P14 pour obtenir la structure de la hune CF5, et avec les pièces P20, P21, P22 et P19 pour obtenir la structure de la hune CF6. Prenez les pièces H1, H2 et H3.

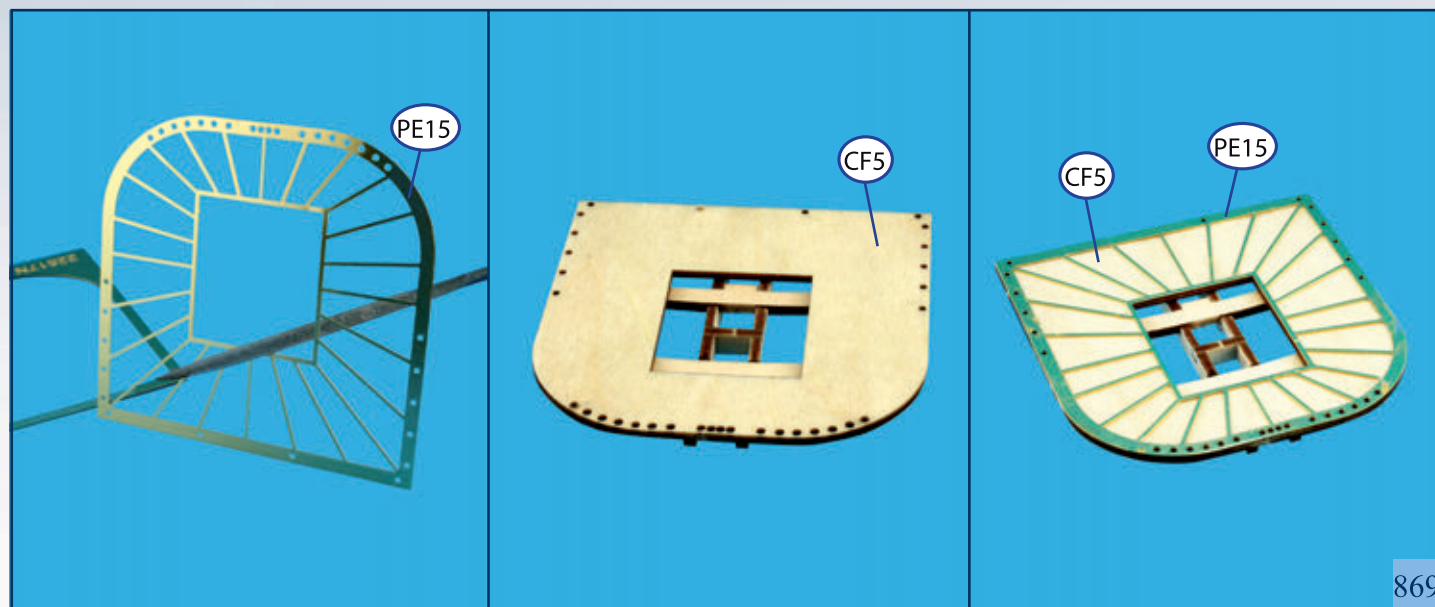
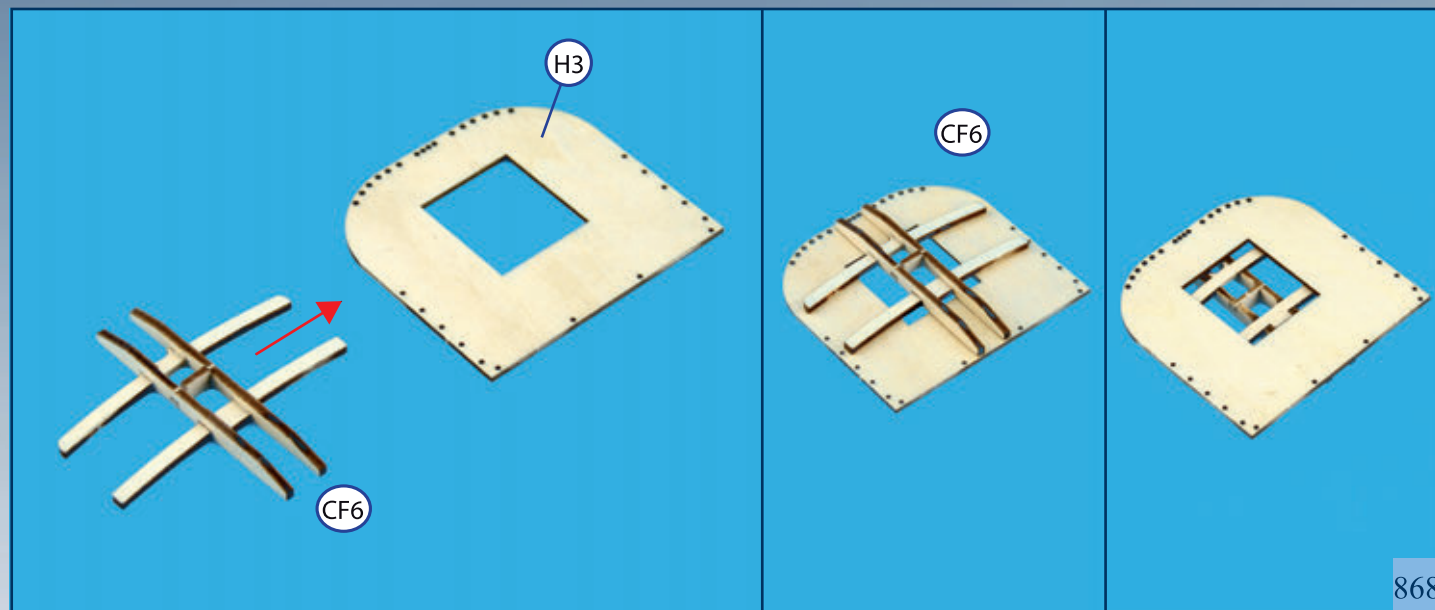
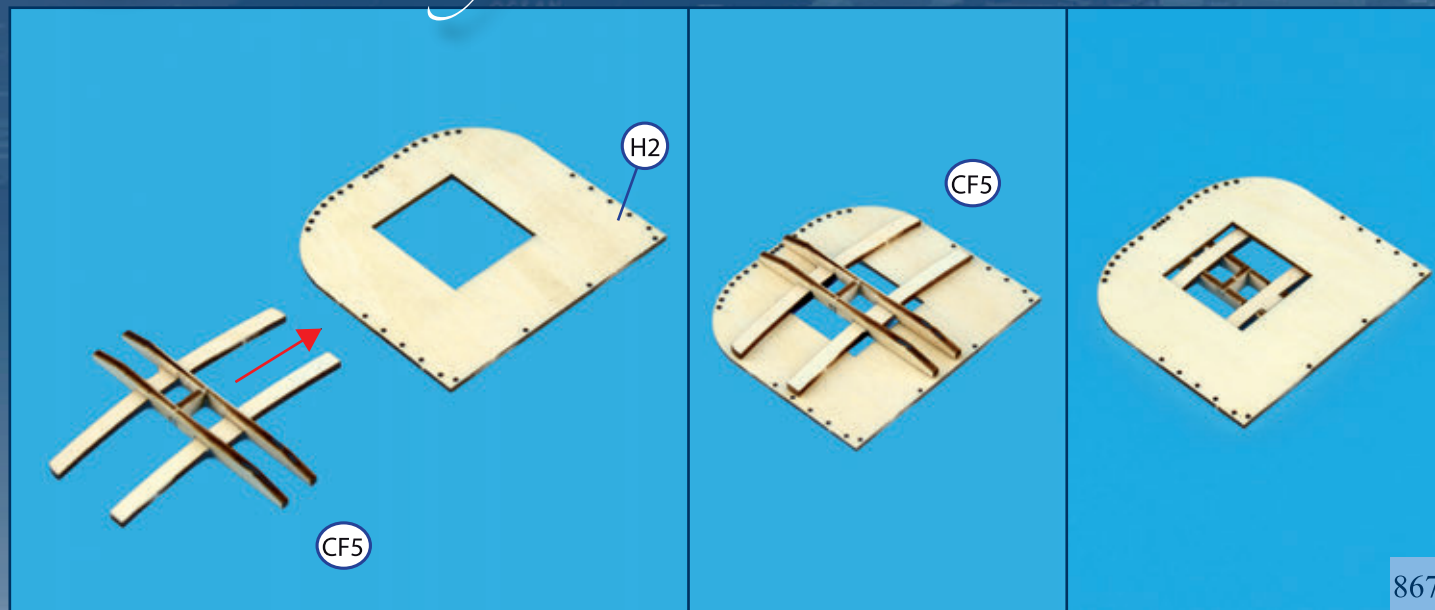
Photo 866. Collez la structure de la hune CF4 à la pièce H1 parfaitement centrée.

Picture 864. Fit and glue cross-braces P11 and P12, the distance part P10 and beams P9 to obtain the structure of the foretop CF4.

Picture 865. Repeat the operation with parts P16, P17, P15 and P14 to obtain the structure of foretop CF5, and with parts P20, P21, P22 and P19 to obtain the structure of foretop CF6. Take parts H1, H2 and H3.

Picture 866. Glue the structure of foretop CF4 to part H1 centering it perfectly.

L'Hermione, la frégate de la liberté



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 867. Pegue la estructura de la cofa CF5 a la pieza H2 perfectamente centrada.

Foto 868. Pegue la estructura de la cofa CF6 a la pieza H3 perfectamente centrada.

Foto 869. Tome la pieza de fotograbado PE15, repase sus rebabas. Péguela sobre la cofa CF5. Sírvese de unos palillos o utensilio similar para asegurarse de que los orificios en las piezas de madera y fotograbado quedan alineados.

Photo 867. Collez la structure de la hune CF5 à la pièce H2 parfaitement centrée.

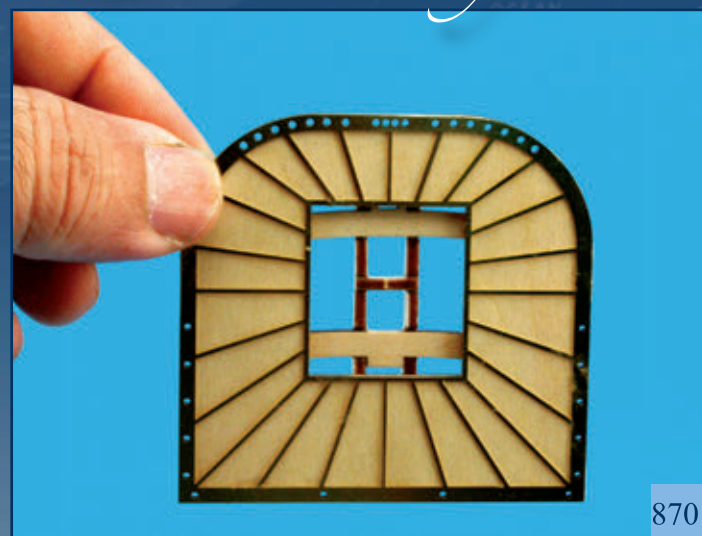
Photo 868. Collez la structure de la hune CF6 à la pièce H3 parfaitement centrée.

Photo 869. Prenez la pièce de photogravure PE15, retouchez les bavures. Collez-la sur la hune CF5. Utilisez des bâtonnets ou outils similaires pour vous assurer que les trous dans les pièces de bois et photogravure sont alignés.

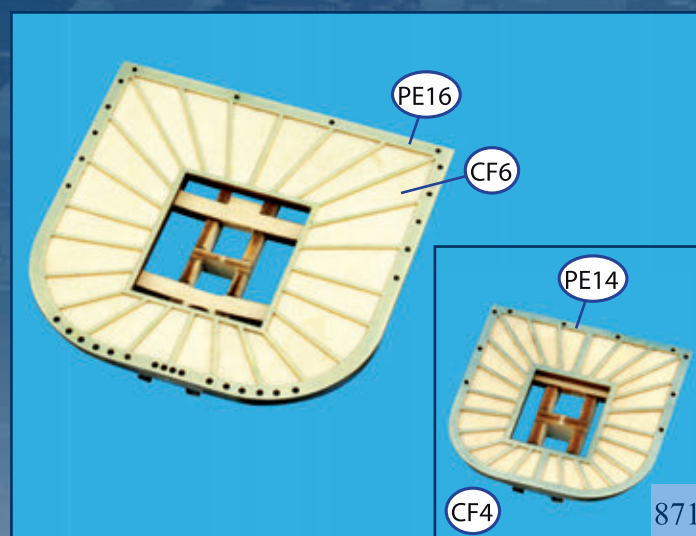
Picture 867. Glue the structure of foretop CF5 to part H2 centering it perfectly.

Picture 868. Glue the structure of foretop CF6 to part H3 centering it perfectly.

Picture 869. Take the photoetched part PE15, smooth off any burrs. Glue it on foretop CF5. Using some toothpicks or a similar utensil to ensure that the holes on the wooden and photoetched parts are aligned.



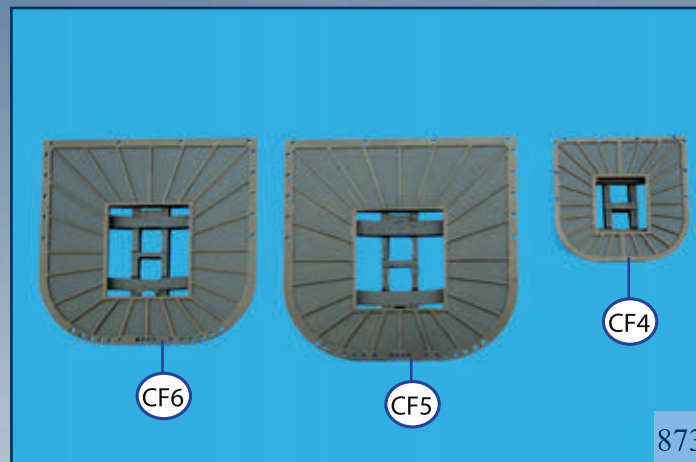
870



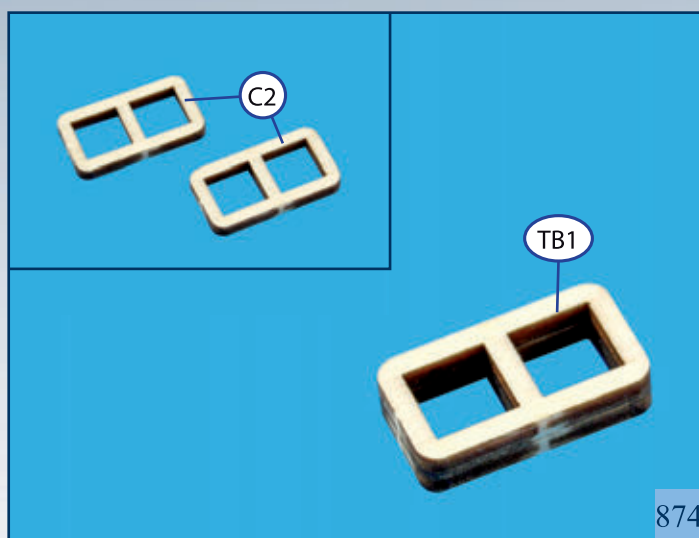
871



872



873



874



875



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 870. Resultado del paso anterior. CONSEJO: Mire al contraluz para comprobar la alineación de las piezas. Si ciega alguno de los orificios con el adhesivo déjelo libre pasando una broca de $\varnothing=1$ mm.

Foto 871. Realice la misma operación pegando los fotograbados PE14 y PE16 sobre las cofas CF4 y CF6 respectivamente.

Foto 872. Aplique tapaporos y lije suavemente las cofas CF4, CF5 y CF6. Píntelas de negro, preferiblemente a aerógrafo.

Foto 873. Tras dejar secar aplique un ligero pincel seco con sobra tostada para realzar los volúmenes. Se muestra el resultado del proceso de pintura.

Foto 874. Tome la pareja de piezas C2. Péguelas una sobre otra para obtener un tamborete TB1.

Foto 875. Repita la operación con las piezas C1 y C3 de dos en dos para formar tres tamborettes TB2 y dos tamborettes TB3. Pinte de color negro roto todos los tamborettes. Guarde las cofas, los tamborettes y las piezas cortadas por láser P13, P18 y P23 para un montaje posterior sobre los palos de su barco.

Photo 870. Résultat de l'étape précédente. CONSEIL : Regardez à contre-jour pour vérifier l'alignement des pièces. Si vous bouchez un trou avec de la colle, laissez-le libre en passant une mèche de $\varnothing=1$ mm.

Photo 871. Faites la même chose en collant les photogravures.

PE14 et PE16 sur les hunes CF4 et CF6 respectivement.

Photo 872. Appliquez un bouche-pores et poncez délicatement les hunes CF4, CF5 et CF6. Peignez-les en noir, de préférence à l'aérographe.

Photo 873. Une fois sec, appliquez un léger pinceau sec de couleur sombre pour faire ressortir les volumes. Le résultat du processus de peinture est affiché.

Photo 874. Prenez les deux pièces C2. Collez-les l'une sur l'autre pour obtenir un chouquet TB1.

Photo 875. Refaites la même chose avec les pièces C1 et C3 de deux en deux pour former trois chouquets TB2 et deux chouquets TB3. Peignez en noir cassé tous les chouquets. Mettre les hunes de côté, les chouquets et les pièces découpées au laser P13, P18 et P23 pour un montage par la suite sur les mâts de votre bateau.

Picture 870. Result of the previous step. ADVICE: Look against the light to check the alignment of the parts. If any of the holes are blocked with adhesive, free them by passing a $\varnothing=1$ mm bit through them.

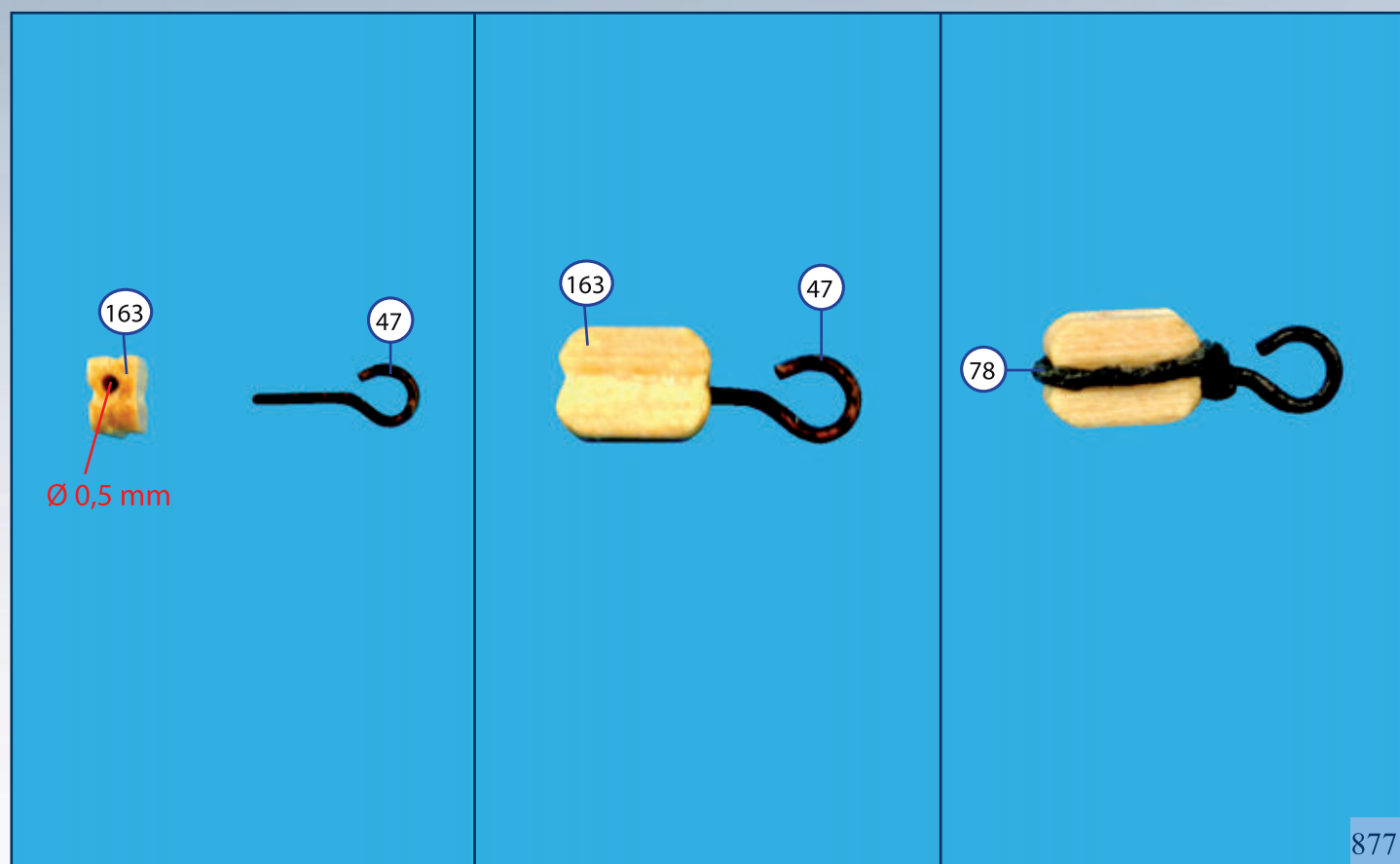
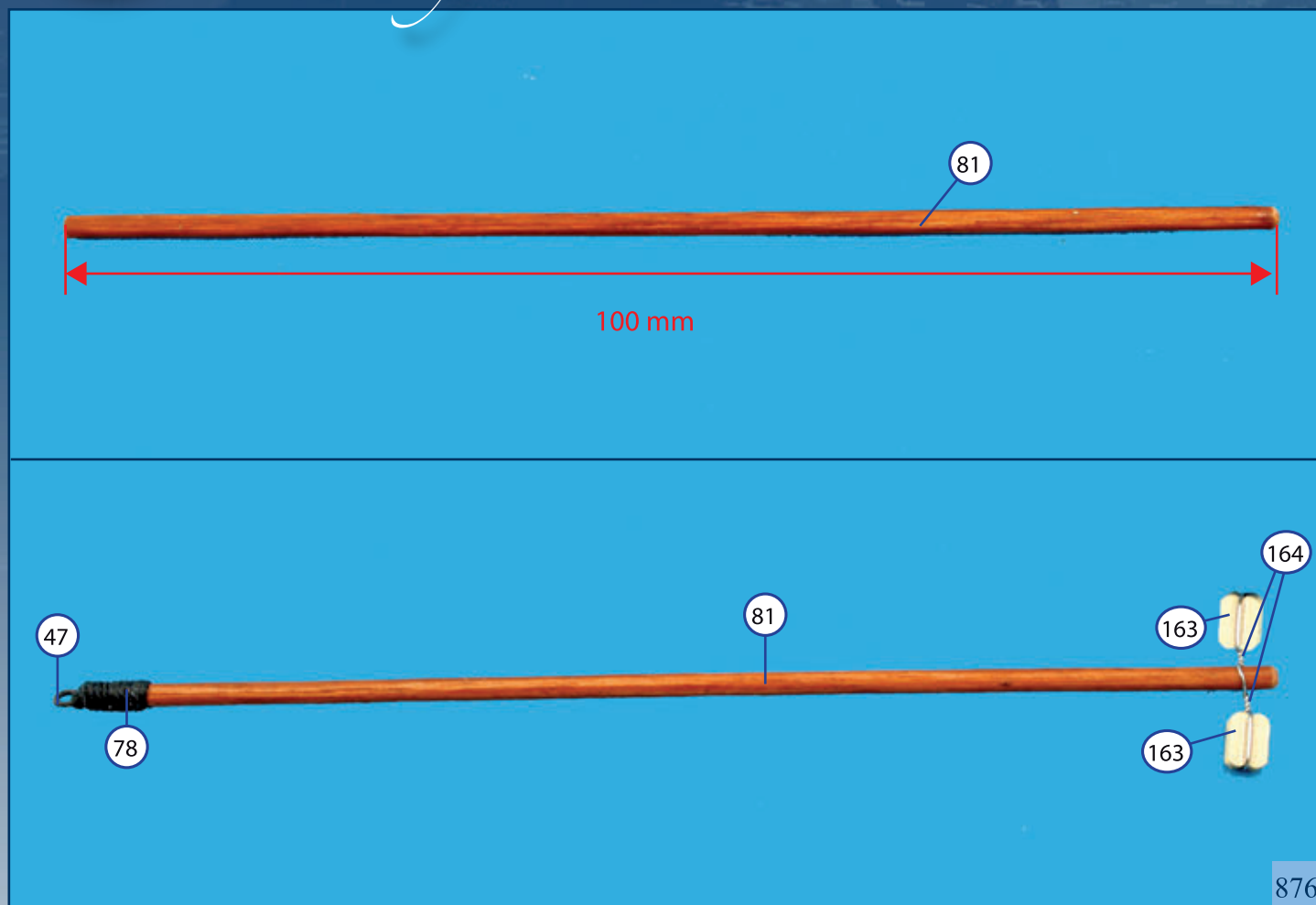
Picture 871. Perform the same operation gluing photoetched parts PE14 and PE16 on to foretops CF4 and CF6 respectively.

Picture 872. Apply pore sealant and gently sand foretops CF4, CF5 and CF6. Paint them black, preferably using an airbrush.

Picture 873. After letting it dry, apply a light dry brush of burnt umber to highlight the volumes. The result of the painting process is shown.

Picture 874. Take the pair of parts C2. Glue them one on the other to obtain a crosstree TB1.

Picture 875. Repeat the operation with parts C1 and C3 two by two to make three crosstrees TB2 and two crosstrees TB3. Paint all the crosstrees off-black. Keep the foretops, crosstrees and laser-cut parts P13, P18 and P23 for assembly later on the mast of your ship.



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 876. De una varilla de bambú 81 de $\varnothing=2\text{mm}$, corte una pieza de 100 mm de largo. Pinte la pieza de color miel, deje secar. En uno de sus extremos taladre con $\varnothing=0.5\text{mm}$ y encaje y pegue un cáncamo 47. Refuerce la punta de la varilla con varias vueltas de hilo negro 78 (cubra unos 6 mm del extremo de la varilla con el hilo). En el otro extremo de la varilla amotone con hilo de acero de $\varnothing=0.25$ 164 una pareja de motones 163.

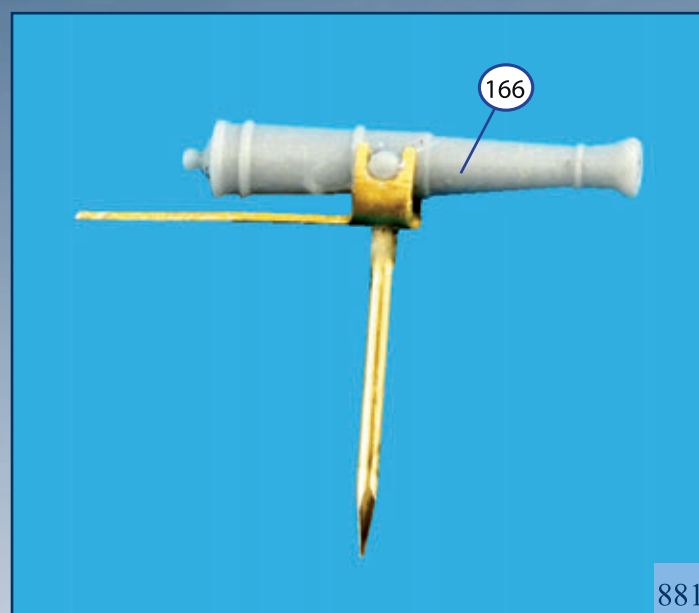
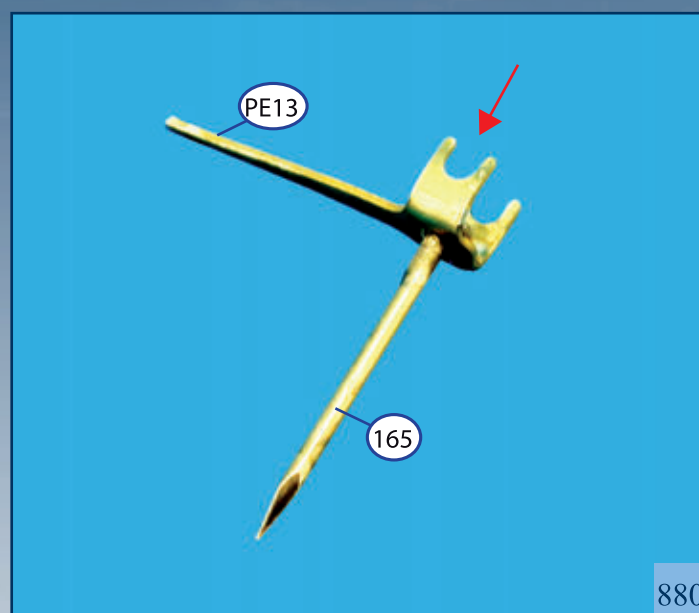
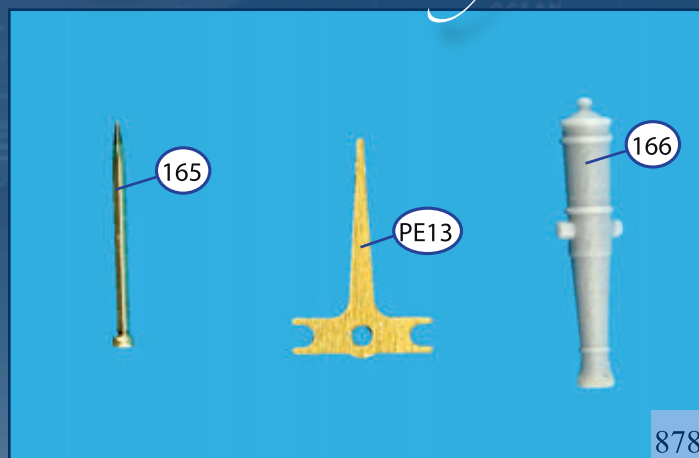
Foto 877. Tome un motón 163, realice un orificio de $\varnothing=0.5$ mm. Tome un cáncamo 47 y ábralo ligeramente. Encaje y pegue el cáncamo en el motón. Amotone el motón con hilo negro 78. Guarde ambas piezas realizadas para la grúa para un montaje posterior.

Photo 876. Dans une tige en bambou 81 de $\varnothing=2$ mm, découpez une pièce de 100 mm de long. Peignez la pièce de couleur miel, laissez sécher. Sur l'une des extrémités, percez un trou de $\varnothing=0,5$ mm et emboîtez et collez un œillet 47. Renforcez la pointe de la tige avec plusieurs tours de fil noir 78 (couvrez 6 mm de l'extrémité de la tige avec du fil). Sur l'autre extrémité de la tige, équipez avec du fil d'acier de $\varnothing=0,25$ 164 deux palans 163.

Photo 877. Prenez un palan 163, percez un trou de $\varnothing=0,5$ mm. Prenez un œillet 47 et ouvrez-le légèrement. Emboîtez et collez l'œillet dans le palan. Aplatissez le palan avec du fil noir 78. Mettez les deux pièces réalisées pour la grue de côté pour les monter par la suite.

Picture 876. Take a bamboo rod 81 measuring $\varnothing=2$ mm, cut a part 100 mm long. Paint the part honey color, let it dry. At one end drill with $\varnothing=0.5\text{mm}$ and fit and glue an eyebolt 47. Reinforce the end of the rod with several loops of black string 78 (cover some 6 mm of the end of the rod with string). At the other end of the rod bind with steel wire $\varnothing=0.25$ 164 a pair of blocks 163.

Picture 877. Take a pulley block 163, make a $\varnothing=0.5$ mm hole. Take an eyebolt 47 and open it up slightly. Fit and glue the eyebolt on to the pulley block. Bind the pulley block with black string 78. Keep both parts made for the derrick for assembly later.



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 878. Tome una punta latonada 165 de 10 mm de largo, una pieza de fotograbado PE13 y una culebrina de diecast 166.

Foto 879. Doble la pieza PE13 con ayuda de un alicate plano.

Foto 880. Encaje y pegue la punta 165 en la pieza PE13.

Foto 881. Encaje y pegue la culebrina 166 en el conjunto anterior.

Fotos 882, 883. Repita el proceso para obtener dos montajes iguales. Aplique imprimación y píntelos de color negro. Aplique un ligero pincel seco con color sombra tostada para realzar los volúmenes. Guarde ambas piezas para un montaje posterior.

Photo 878. Prenez une pointe en laiton 165 de 10 mm de long, une pièce de photogravure PE13 et une couleuvrine de diecast 166.

Photo 879. Pliez la pièce PE13 à l'aide d'une pince plate.

Photo 880. Emboîtez et collez la pointe 165 sur la pièce PE13.

Photo 881. Emboîtez et collez la couleuvrine 166 dans l'ensemble précédent.

Photos 882, 883. Refaites la même chose pour obtenir deux montages identiques. Appliquez une couche d'apprêt et peignez-les en noir. Appliquez une légère touche de pinceau sec couleur sombre pour faire ressortir les volumes. Gardez les deux pièces pour un montage par la suite.

Picture 878. Take brass-plated nail 165 10 mm long, photoetched part PE13 and diecast culverin 166.

Picture 879. Bend part PE13 using a pair of flat-nosed pliers.

Picture 880. Fit and glue nail 165 on part PE13.

Picture 881. Fit and glue the culverin 166 on the assembly above.

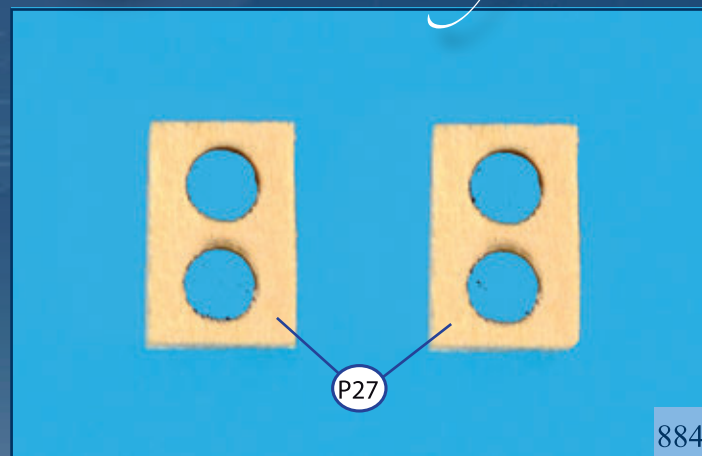
Pictures 882, 883. Repeat the process to obtain two identical assemblies. Apply primer and paint them black. Apply a light dry brush with burnt umber to highlight the volumes. Keep both parts for assembly later.



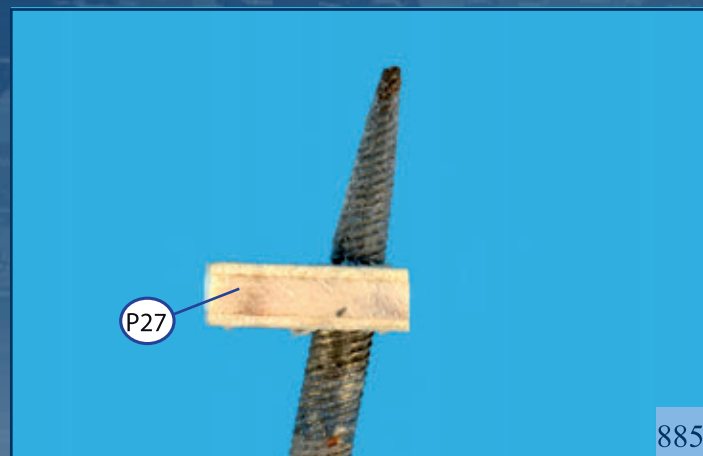
Hermione La Fayette

85

Bandera – Drapeau – Flag



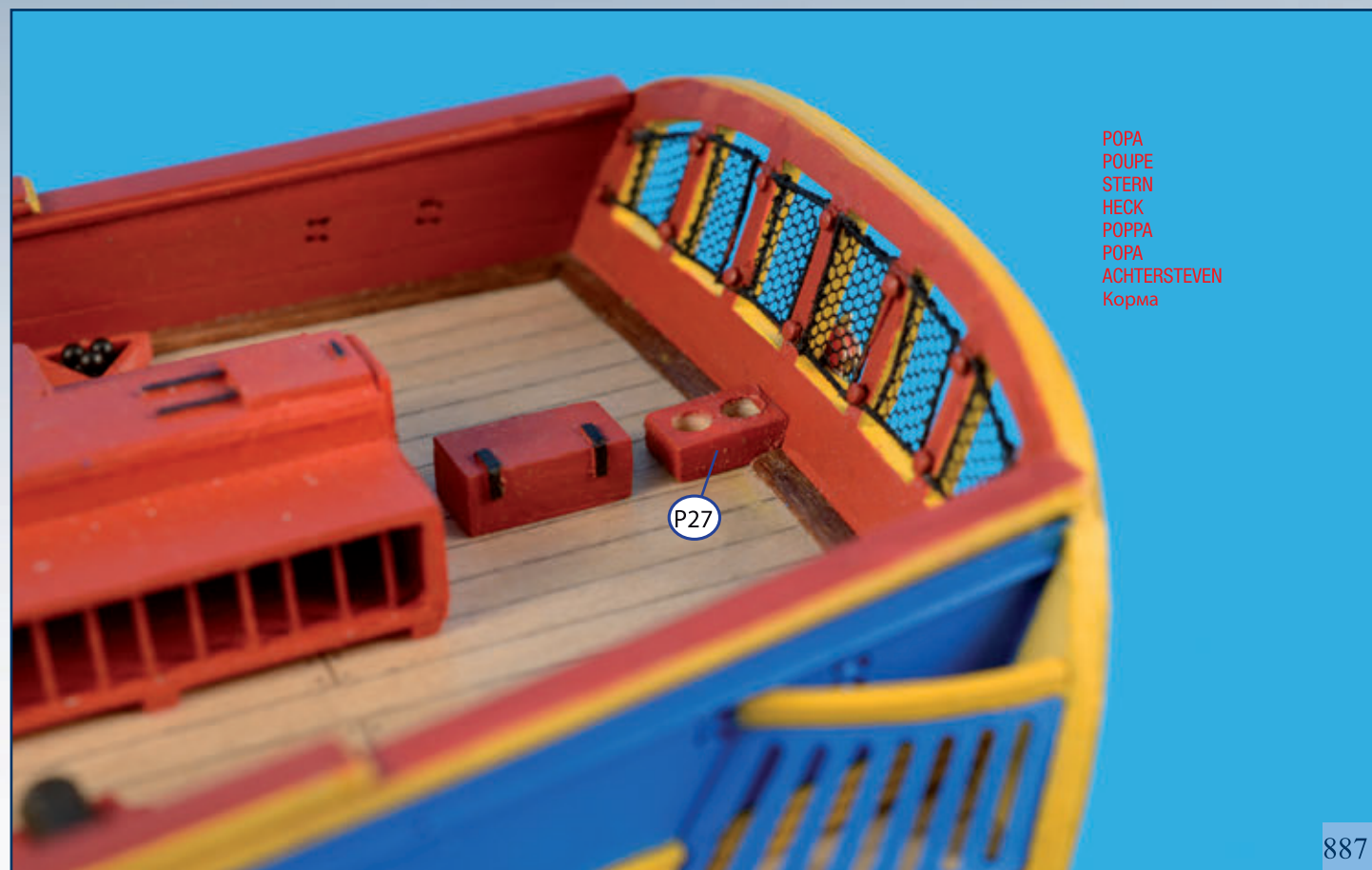
884



885



886



887



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 884. Tome las piezas cortadas por láser P27.

Foto 885. Con una lima redonda retoque los orificios de una de las piezas P27 para que admita la varilla de $\varnothing=3\text{mm}$ en un ángulo aproximado al mostrado en la foto 889. Pinte ambas piezas P27 de color rojo.

Foto 886, 887. Presente una pieza P27 centrada en el zócalo de la popa del barco. Marque el zócalo a ambos lados de la pieza. Elimine la porción de zócalo. Desbaste con lija la pieza P27 retocada con lima en el paso 885 para que se adapte entre la cubierta y el espejo de popa.

Photo 884. Prenez les pièces découpées au laser P27.

Photo 885. À l'aide d'une lime ronde, retouchez les trous d'une des pièces P27 pour qu'elle admette la tige de $\varnothing=3\text{mm}$ avec un angle semblable à celui montré sur la photo 889. Peignez les deux pièces P27 en rouge.

Photos 886, 887. Placez une pièce P27 centrée sur le socle de la poupe du bateau. Marquez le socle sur les deux côtés de la pièce. Supprimez la portion de socle. Dégrossissez à l'aide de papier de verre la pièce P27 retouchée avec la lime lors de l'étape 885 pour qu'elle s'adapte entre le pont et le miroir de la poupe.

Picture 884. Take laser-cut parts P27.

Picture 885. Using a round file touch up the holes on one of the parts P27 so that it will take the $\varnothing=3\text{mm}$ rod at an approximate angle as shown in picture 889. Paint both parts P27 red.

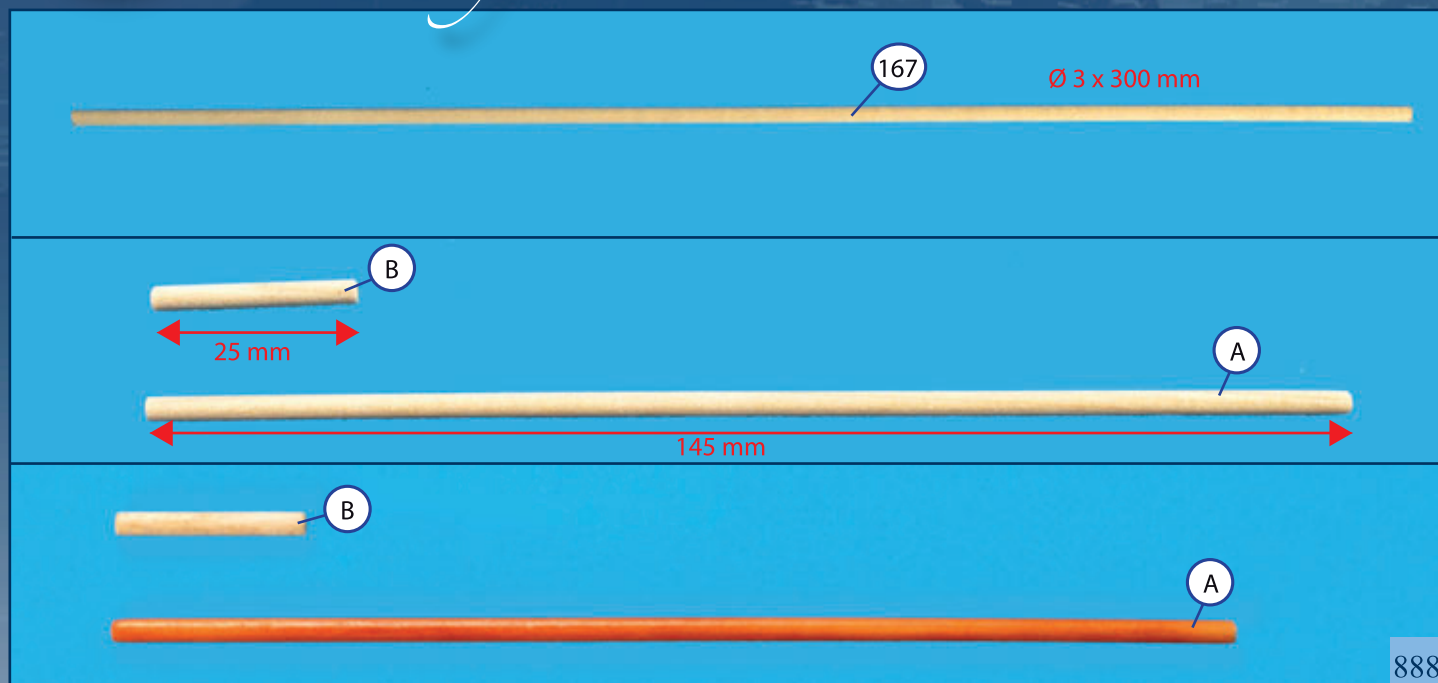
Picture 886, 887. Present one part P27 centered on the baseboard of the ship's stern. Mark the baseboard on both sides of the part. Remove the section of baseboard. Rub down with sand paper part P27 filed down in step 885 so that it fits between the deck and the transom.



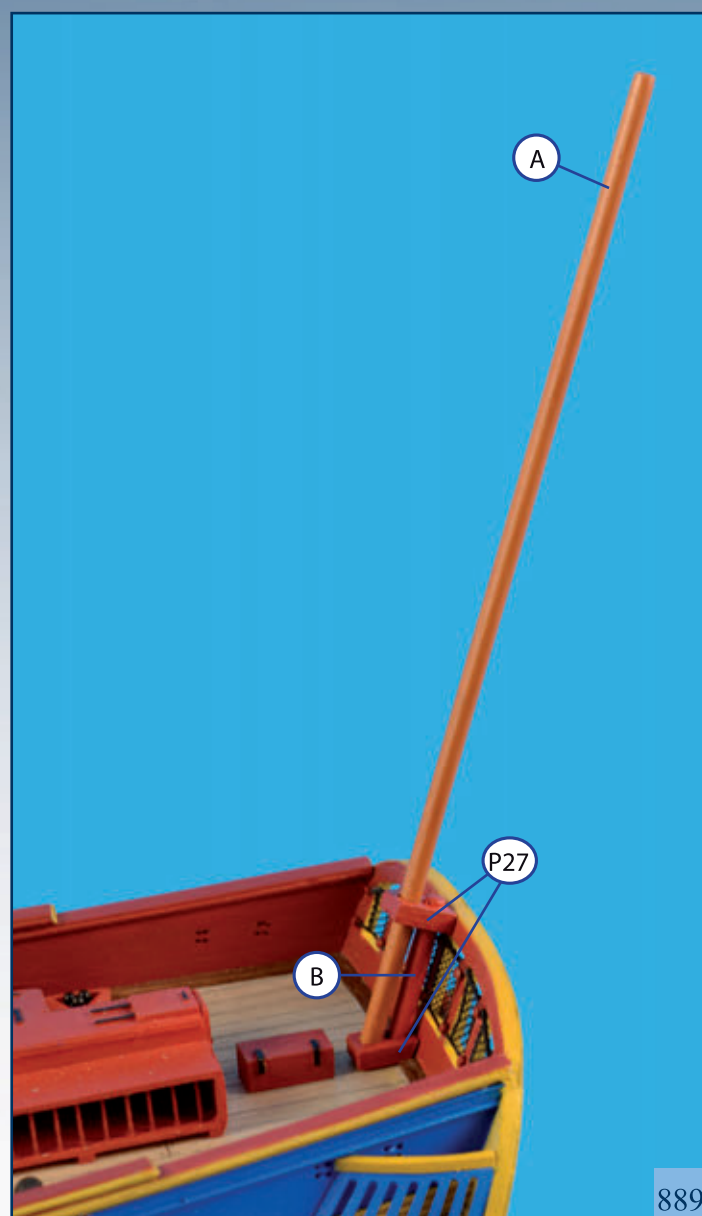
Hermione La Fayette

85/1

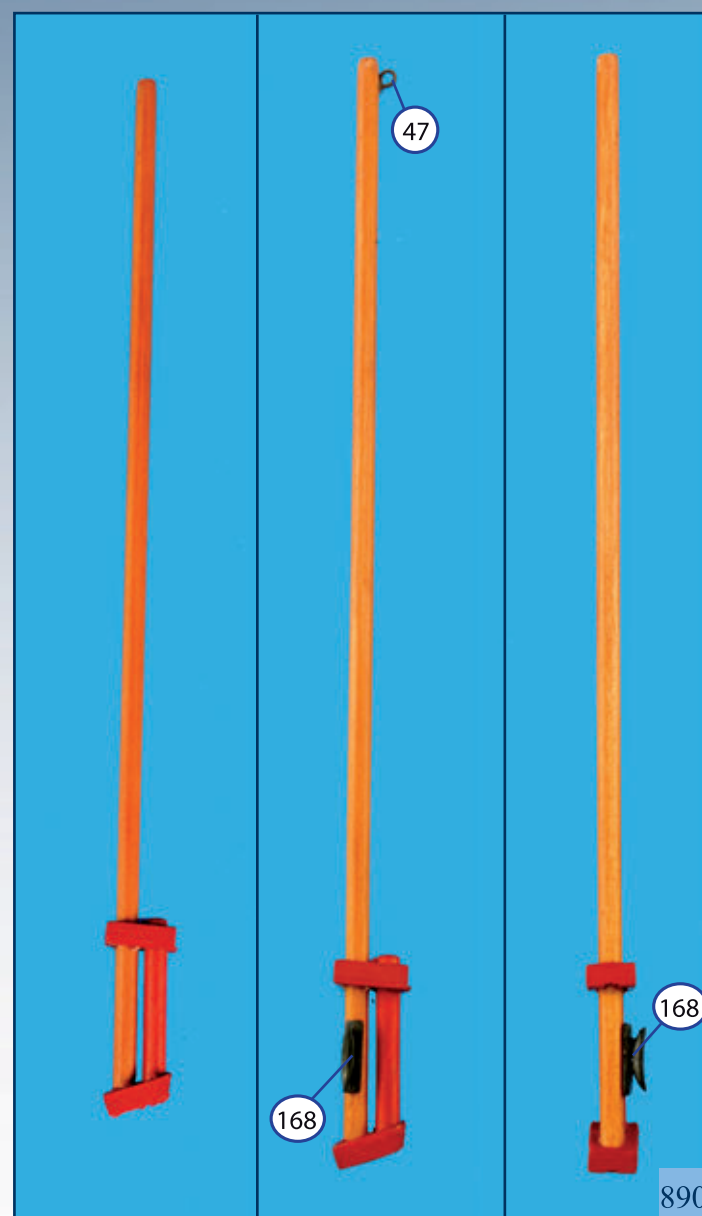
Bandera – Drapeau – Flag



888



889



890



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 888. Tome una varilla redonda de abedul de $\varnothing=3$ mm 167. Corte dos piezas, una de 145 mm y otra de 25 mm. Pinte la mayor de ellas de color miel y la menor de color rojo.

Foto 889. Encaje ambas varillas con las piezas P27; asegúrese de que toman entre sí la posición mostrada en la imagen. Retoque los encajes en las piezas P27 si es necesario.

Foto 890. Fije con adhesivo los encajes. Retoque la pintura de las piezas si es preciso. Añada un cáncamo 47 y una cornamusa 168 en las posiciones mostradas.

Photo 888. Prenez une tige ronde de bouleau de $\varnothing=3$ mm 167. Découpez deux pièces, une de 145 mm et une autre de 25 mm. Peignez la plus grande couleur miel et la plus petite en rouge.

Photo 889. Emboîtez les deux tiges avec les pièces P27 ; assurez-vous qu'elles soient entre elles à la place indiquée sur l'image. Faites les retouches sur les emboîtements des pièces P27 si nécessaire.

Photo 890. Fixez avec de la colle les emboîtements. Faites les retouches de peinture des pièces si nécessaire. Ajoutez un œillet 47 et un taquet 168 aux positions indiquées.

Picture 888. Take a $\varnothing=3$ mm round birch rod 167. Cut two parts, one 145 mm and the other 25 mm. Paint the longer one honey color and the smaller one red.

Picture 889. Fit both rods with parts P27 ; make sure that they adopt the position shown in the picture. Touch up parts P27 if necessary.

Picture 890. Fix the fittings with adhesive. Touch up the paintwork on the parts if required. Add an eyebolt 47 and a cleat 168 at the positions shown.

L'Hermione, la frégate de la liberté



85/2

Bandera – Drapeau – Flag

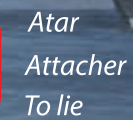
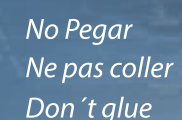


Foto 891. Tome la bandera 169; recórtela cuidadosamente. Retire la lámina posterior, coloque un hilo crudo de $\varnothing=0.15\text{mm}$ 170 en la línea media de la bandera por el lado del adhesivo. Pliegue la bandera sobre sí misma haciendo coincidir los extremos.

Foto 892. Pase el hilo 170 por el cáncamo 47. Amarre ambos hilos a la cornamusa 168. Conserve el conjunto para un montaje posterior.

Photo 891. Prenez le drapeau 169 ; découpez-le soigneusement. Retirez le film derrière, mettez un fil beige de $\varnothing=0,15$ mm 170 sur la ligne moyenne du drapeau sur le côté adhésif. Pliez le drapeau sur lui-même en faisant coïncider les extrémités.

Photo 892. Passez le fil 170 à travers l'œillet 47. Attachez les deux fils au taquet 168. Conservez l'ensemble pour un montage par la suite.

Picture 891. Take the flag 169; cut it out carefully. Remove the rear film, place $\varnothing=0.15\text{mm}$ string 170 in the midline of the flag on the side of the adhesive. Fold the flag over itself making the ends meet.

Picture 892. Pass the string 170 through the eyebolt 47. Tie both strings to the cleat 168. Keep the part for later assembly.

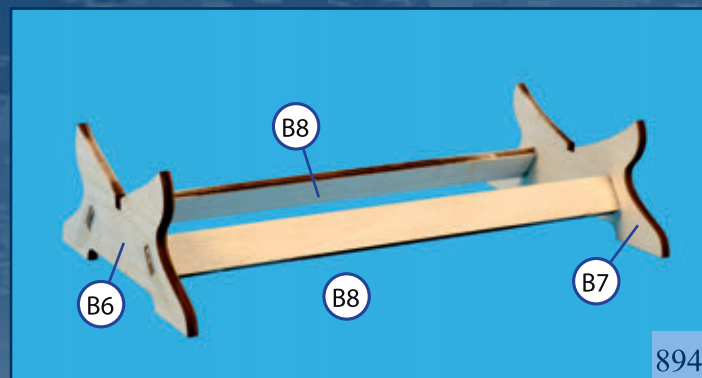
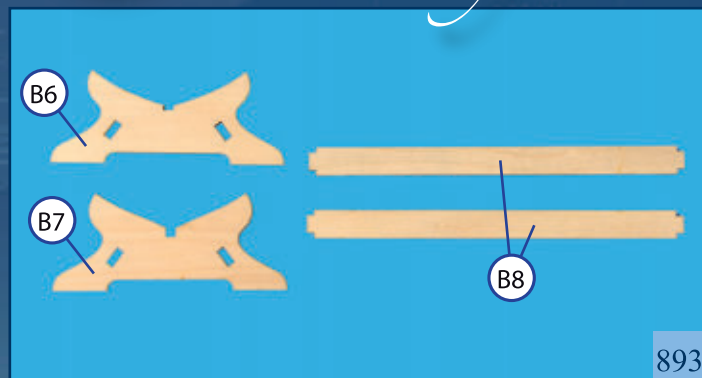




Hermione La Fayette

86

Peana – Socle – Stand



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut



Atar
Attacher
To tie

Foto 893. Tome las piezas cortadas por láser mostradas.

Foto 894. Encaje y pegue las piezas. Enmasille y lije las uniones para un acabado perfecto.

Foto 895. Aplique imprimación. Pinte los largueros B8 de color azul. Enmascare los largueros, pinte de negro los soportes B6 y B7, y retire las máscaras. ¡Respete los tiempos de secado durante todo el proceso!

Foto 896. Tome la placa con el nombre del barco 171. Píntela con el mismo proceso explicado para la placa del nombre de la popa del barco (foto 672 y siguientes).

Photo 893. Prenez les pièces découpées au laser indiquées.

Photo 894. Emboîtez et collez les pièces. Mettez du mastic et poncez les raccords pour une finition parfaite.

Photo 895. Appliquez une couche d'apprêt. Peignez les longerons B8 en bleu. Masquez les longerons, peignez les supports en noir B6 et B7, et retirez les masques. Respectez les temps de séchage pendant tout le processus !

Photo 896. Prenez la plaque avec le nom du bateau 171. Peignez-la de la même façon que pour la plaque du nom de la poupe du bateau (photo 672 et suivantes).

Picture 893. Take the laser-cut parts shown.

Picture 894. Fit and glue the parts. Caulk and sand the joints for a perfect finish.

Picture 895. Apply primer. Paint the longitudinal beams B8 blue. Mask the longitudinal beams, paint the supports B6 and B7 black, and remove the masking. Observe the drying times through the whole process!

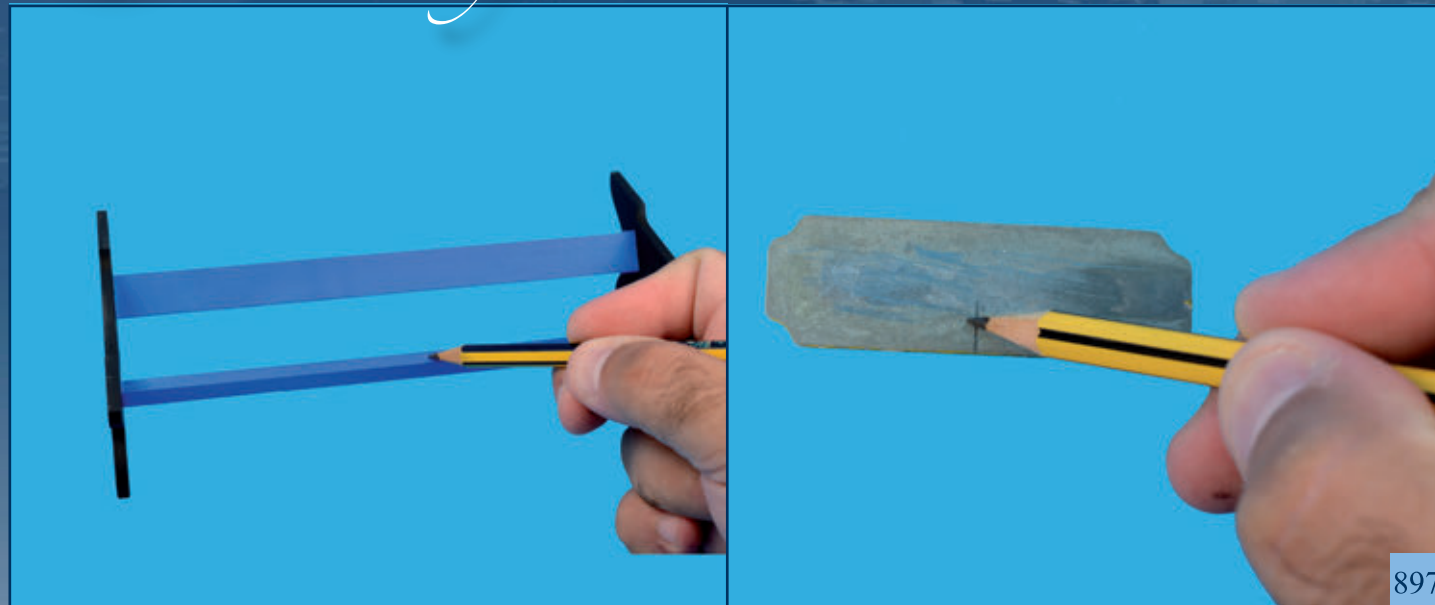
Picture 896. Take the name plate 171 of the ship. Paint it following the same process as explained for the name plate at the stern (picture 672 and following).



Hermione La Fayette

86/1

Peana – Socle – Stand



Pegar
Coller
Glue



No Pegar
Ne pas coller
Don't glue



Cortar
Couper
To cut

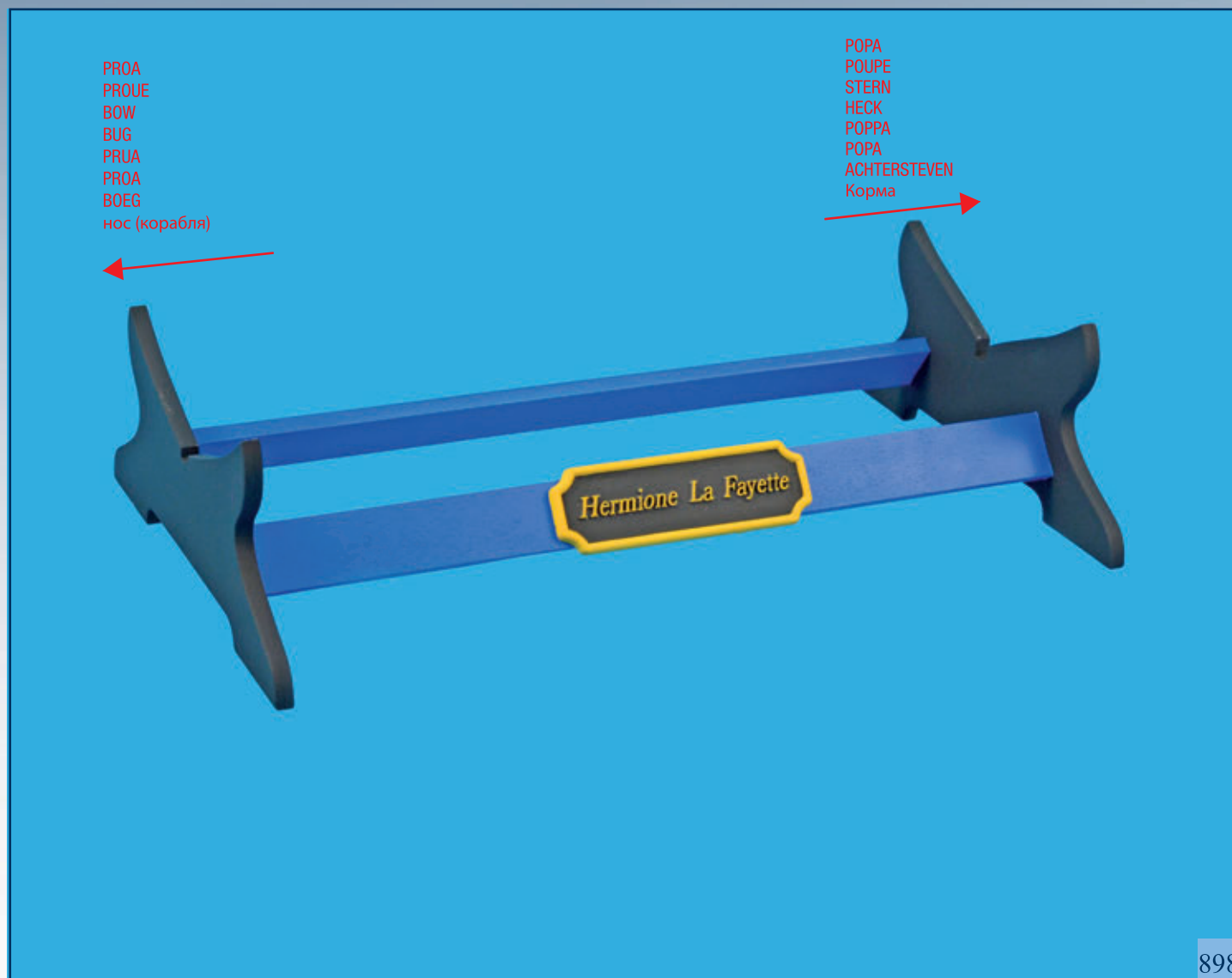


Atar
Attacher
To tie

Fotos 897, 898. Pose el casco del barco sobre la peana y determine la posición correcta de encaje entre ambos elementos. Una vez identificada la posición, pegue la placa con el nombre centrada sobre el larguero del lado izquierdo del barco.

Photos 897, 898. Posez la coque du bateau sur le socle et déterminez la bonne position d'emboîtement entre les deux éléments. Après avoir identifié la position, collez la plaque avec le nom centré sur le longeron du côté gauche du bateau.

Pictures 897, 898. Rest the hull of the ship on the stand and determine the correct fitting position of both elements. Once the position has been identified, glue the name plate centred on the longitudinal beam of the left side of the ship.



L'Hermione, la frégate de la liberté